

# SPRAGUE RAPPAPORT ST-77

**microlife®**

Ear tips / Ушные оливы

Binaural / Ушные трубы —

## Features

- Functions, converts for multifunctional «5-way» purposes in one unit
- Furnished with 3 different sizes of bell chest pieces
- Large/Small diaphragms for heart sound's of low/high frequencies
- Adult/Medium/Infant size bells for L/M pitched sounds, murmurs and inner rib detection
- Name card included

Designed for all purposes, you will find these combinations are astonishingly well engineered and their high sensitivity will enable you to clearly discern both low and high frequencies and to hear the faintest of murmurs with ease. Also spare ear tips of 3 different sizes are provided enabling the user to choose a pair that best fits for comfortable use. They are packed in a small compact case accompanied by 3 bell type chest pieces, and 2 spare transparent plastic diaphragms, large and small.

## Sprague Rappaport Type Improved Stethoscope comes as a complete set with the following components:

1. Chest piece with large and small diaphragm ..... 1 pc
2. Binaural, chrome plated with white plastic medium size ear tips ..... 1 pair
3. Heavy wall tubing with metal clip ..... 1 pair
4. Interchangeable bell type chest piece, adult size ..... 1 pc
5. Interchangeable bell type chest piece, medium size ..... 1 pc
6. Interchangeable bell type chest piece, infant size ..... 1 pc
7. Spare ear tips, large and small size ..... 2 pairs
8. Spare transparent plastic diaphragms, large and small ..... 2 pairs
9. Plastic container for accessories ..... 1 pc

## The Structure of the Chest piece

**Large Diaphragm:** This is to detect heart sounds of low frequency, diastolic and the third heart sound, as well as the first and second heart sounds. The high pitched murmurs emitting from the heart are also detectable.

**Small Diaphragm:** This is designed to hear infant heart sounds of a high pitched nature.

**Adult Size Bell:** To pinpoint low and medium pitched sounds and murmurs this bell is deemed to be very useful.

**Medium Size Bell:** Concentrates on narrow spots such as between the ribs or any other small place to detect low and medium pitched sounds or murmurs.

**Infant Size Bell:** Best suits the examination of infants and small children. Low and medium pitched sounds and murmurs emitting from an infant's heart are best sensed by this bell.

## How To Use

The Sprague Rappaport is dual headed and readily provided with both large and small size diaphragms fitted on a revolving twin head drum which contains a leakage free stem valve made with micro fine precision.

## The Operation Procedure Are as Below

1. First of all, put the binaural tips in the ears.
2. A soft tapping of the diaphragm with your finger will let the sounds come through and you can then determine if it is working and positioned correctly.
3. If you don't hear the tapping sound, rotate the head 180° where it will click and settle in the ready position, facing the opposite side.
4. Tap the diaphragm again and you will hear the tapping sounds which means the device is correctly set for use.
5. Now you can diagnose the examinee with the stethoscope.
6. Go through the same procedures when you switch from one chest piece to another.

**EN**

## СТЕТОФОНЕНДОСКОП РАППАПОРТА Характеристики

- Один прибор выполняет 5 различных функций.
- 3 различных размера воронок головки.
- Большая / малая диафрагма для прослушивания низких/высоких тонов сердца.
- Воронки для взрослых, средняя, и для новорожденных, для определения высоко- и среднечастотных тонов и шумов.
- Предусмотрена бирка для инициалов владельца прибора.

Многоцелевой стетоскоп имеет очень высокую чувствительность, которая позволяет с легкостью определять высокие и низкие тона и самые слабые шумы.

Кроме того, три комплекта запасных ушных олив различной конфигурации позволяют вам выбрать наиболее подходящий в использовании размер.

### Комплектация стетофонендоскопа Раппапорта:

1. Головка с большой и малой диафрагмой ..... 1 шт.
2. Хромированные дужки с белыми пластиковыми ушными оливыми среднего размера ..... 1 пара
3. Трубы разделенные с металлическими зажимами ..... 1 пара
4. Сменная воронка, размер для взрослых ..... 1 шт.
5. Сменная воронка, средний размер ..... 1 шт.
6. Сменная воронка, размер для новорожденных ..... 1 шт.
7. Запасные ушные оливы, большой и малый размер ..... 2 пары
8. Запасные прозрачные пластиковые мембранны, большая и малая 2 шт.
9. Пластиковый футляр для аксессуаров ..... 1 шт.

## СХЕМА ГОЛОВКИ СТЕТОСКОПА

**Большая диафрагма:** Используется для прослушивания низкочастотных сердечных тонов, диастолических и третичных сердечных тонов, используется также для определения высокочастотных тонов сердца.

**Малая диафрагма:** Используется для прослушивания высокочастотных тонов сердца у детей и новорожденных.

**Воронка большая:** Для прослушивания низко- и среднечастотных звуков и шумов.

**Воронка средняя:** Удобна для прослушивания труднодоступных мест, например межреберного пространства, для определения звуков и шумов низкой и средней частоты.

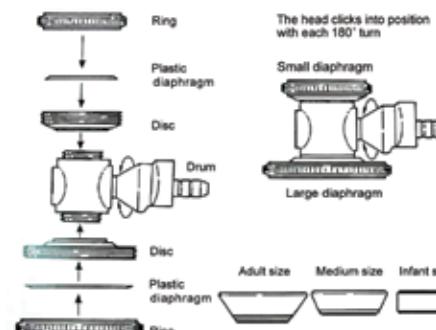
**Воронка малая:** Предназначена для осмотра новорожденных и детей. Очень хорошо прослушиваются низкие и средние тона и шумы, образующиеся в сердце новорожденного.

### Способ применения

Стетоскоп Раппапорта готов к использованию и оборудован большой и малой диафрагмами, зафиксированными на врачающейся головке. Головка имеет соединительный клапан, изготовленный с высокой точностью.

1. Прежде всего, вставьте дужки стетоскопа в уши.
2. Легко постучите пальцем по нужной диафрагме, чтобы определить, находится ли она в рабочей позиции.
3. Если постукивания не слышно, поверните головку на 180° до щелчка для смены рабочей диафрагмы.
4. Снова постучите по диафрагме, если вы слышите звук - прибор готов к использованию.
5. Приступайте к осмотру.
6. Для переключения с одной мембрани на другую каждый раз поворачивайте головку.

**Внимание!** Изделия зарегистрированы в МЗ РФ за № ФСЗ 2012/12935 от 21.09.2012 г. Согласно Закону о Защите Прав Потребителей (ст. 2, п. 5) срок службы приборов - не менее 10 лет.



**RU** **СТЕТОФОНЕНДОСКОП РАППАРТА** **UA**

## Характеристики

- Один прилад виконує 5 різних функцій.
- 3 різних розміри воронок головки.
- Велика/мала діафрагма для прослуховування низких/високих тонів серця.
- Воронки для дорослих, середня і для новонароджених для визначення високо- і середньочастотних тонів і шумів.
- Передбачена бирка для ініціалів власника приладу.

Багатоцільовий стетоскоп має надзвичайно високу чутливість, котра дозволяє з легкістю визначати високі та низькі тони і най slabші шуми.

Окрім того, три комплекти запасних ушних олив різних конфігурацій дозволяють вибрати найбільш необхідний у використанні розмір.

Dual-tubus /  
двойной образная  
звукопроводящая трубка

Chest piece

### Комплектація стетофонендоскопа Раппапорта:

1. Головка з великою і малою діафрагмами ..... 1 шт.
2. Хромовані дужки з білими пластиковими ушними оливами середнього розміру ..... 1 пара
3. Труби роздільні з металевими затисками ..... 1 пара
4. Змінна воронка, розмір для дорослих ..... 1 шт.
5. Змінна воронка, середній розмір ..... 1 шт.
6. Змінна воронка, розмір для новонароджених ..... 1 шт.
7. Запасні ушні оливи, великий і малі розміри ..... 2 пари
8. Запасні прозорі пластикові мембрани, велика і мала ..... 2 шт.
9. Пластиковий футляр для аксесуарів ..... 1 шт.

## Схема головки стетоскопа

**Велика діафрагма:** Використовується для прослуховування низькочастотних серцевих тонів, діастолічних і третинних серцевих тонів, використовується також для визначення високочастотних тонів серця.

**Мала діафрагма:** Використовується для прослуховування високочастотних тонів серця у дітей і новонароджених.

**Воронка велика:** Для прослуховування низько- і середньочастотних звуків та шумів.

**Воронка середня:** Зручна для прослуховування важкодоступних місць, наприклад міжреберного простору, для визначення звуків та шумів низької і середньої частоти.

**Воронка мала:** Призначена для огляду новонароджених і дітей. Надзвичайно добре прослуховуються низькі та середні тони та шуми, що утворюються в серці новонароджених.

### Спосіб застосування

Стетоскоп Раппапорта готовий для використання і обладнаний великою і малою діафрагмами, зафікованими на головці, яка обертається. Головка має з єдинувальним клапаном, виготовлений з високою точністю.

1. Передусім, вставте дужки стетоскопа у вуха.
2. Легко постукайте пальцем по потрібній діафрагмі, щоб з'ясувати, чи знаходиться вона у робочій позиції.
3. Якщо постукивання не слышно, поверніть головку на 180° до класання для зміни робочої діафрагми.
4. Знову постукайте по діафрагмі, якщо Ви чуєте звук - прилад є готовий до використання.
5. Приступайте до огляду.
6. Для переключення з однієї мембрани на іншу кожного разу повертайте головку.

Вироби зареєстровані в МОЗ України за № 1645/2003 від 14 березня 2008 р.

